

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU
DECLARATION OF CONFORMITY EU
EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU
EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA O SKLADNOSTI EU
УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU
EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EU ATITIKTIES DEKLARACIJA
IZJAVA O SUKLADNOSTI EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ
DEKLARATE KONFORMETETI EU
ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕУ
(EU)符合标准声明

(EU) شهادة مطابقة أوروبية

	
DAB PUMPS LTD. 6 Gilbert Court Newcomen Way Severalls Business Park Colchester Essex C04 9WN - UK salesuk@dwgroup.com Tel. +44 0333 777 5010	DAB PUMPS IBERICA S.L. Calle Verano 18-20-22 28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid Spain Info.spain@dwgroup.com Tel. +34 91 6569545 Fax: + 34 91 6569676

DAB PUMPS BV *Hofveld 6 C1 1702 Groot Biggaarden - Belgium info.belgium@dwgroup.com Tel. +32 2 4668353	DAB PUMPS B.V. Albert Einsteinweg, 4 5151 DL Drunen - Nederland info.netherlands@dwgroup.com Tel. +31 416 387280 Fax +31 416 387299
---	---

DAB PUMPS INC. 3226 Benchmark Drive Ladson, SC 29456 - USA info.usa@dwgroup.com Tel. 1- 843-797-5002 Fax 1-843-797-3366	DAB PUMPS SOUTH AFRICA Twenty One industrial Estate, 16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4 Olifantsfontein - 1666 - South Africa info.sa@dwgroup.com Tel. +27 12 361 3997
---	---

	
DAB PUMPS S.p.A. Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950 www.dabpumps.com	

000 DAB PUMPS Novgorodskaya str. 1, block G office 308, 127247, Moscow - Russia info.russia@dwgroup.com Tel. +7 495 122 0035 Fax +7 495 122 0036	DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH Tackweg 11 D - 47918 Tönisvorst - Germany info.germany@dwgroup.com Tel. +49 2151 82136-0 Fax +49 2151 82136-36
--	--

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o. Ul. Janka Muzykanta 60 02-188 Warszawa - Poland polska@dabpumps.com.pl	DAB PUMPS HUNGARY KFT. H-8800 Nagykanizsa, Buda Ernő u.5 Hungary Tel. +36 93501700
--	---

DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD. No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic & Technological Development Zone Qingdao City, Shandong Province - China PC. 266500 sales.cn@dwgroup.com Tel. +86 400 186 8280 Fax +86 53286812210	DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V. Av Amsterdam 101 Local 4 Col. Hipódromo Condesa, Del. Cuauhtémoc CP 06170 Ciudad de México Tel. +52 55 6719 0493
--	--

DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD 426 South Gippsland Hwy, Dandenong South VIC 3175 – Australia info.oceania@dwgroup.com Tel. +61 1300 373 677	
---	--

IT	La presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce la Dichiarazione contenuta all'interno del libretto istruzioe.
FR	La présente Déclaration de Conformité annule et remplace la Déclaration présente à l'intérieur du manuel d'instructions.
GB	The present Declaration of Conformity cancels and replaces the Declaration in the instruction manual.
DE	Die vorliegende Konformitätserklärung annulliert und ersetzt die in der Betriebsanleitung enthaltene Erklärung.
NL	Deze Verklaring van Overeenstemming annuleert en vervangt de Verklaring die is opgenomen in het instructieboekje.
ES	Esta Declaración de Conformidad anula y sustituye la Declaración contenida en el manual de instrucciones.
SE	Denna försäkran om överensstämmelse annullerar och ersätter den försäkran som finns i bruksanvisningen.
PL	Niniejsza Deklaracja Zgodności unieważnia i zastępuje Deklarację zawartą w instrukcji obsługi.
SK	Toto vyhlásenie o zhode ruší a nahrádza vyhlásenie o zhode obsiahnuté v knižke s návodom na používanie.
TR	İşbu Uygunluk Beyannamesi, kullanım kılavuzunun içinde bulunan Beyannameyi iptal eder ve onun yerine geçer.
RU	Настоящее заявление о соответствии отменяет и заменяет Заявление, прилагающееся к инструкциям по эксплуатации.
RO	Prezenta Declarație de Conformitate anulează și substituie Declarația din libretul de instrucțiuni.
GR	Η παρούσα Δήλωση ακυρώνει και αντικαθιστά την Δήλωση που υπάρχει στο Εγχειρίδιο Οδηγιών.
PT	Esta Declaração de Conformidade anula e substitui a Declaração contida no manual de instruções.
FI	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöi ja korvaaohjekirjassa olevan vakuutuksen.
DK	Denne overensstemmelseserklæring ophæver og erstatter overensstemmelseserklæringen i manualen.
CZ	Toto prohlášení o shodě ruší a nahrazuje prohlášení o shodě obsažené v příručce s návodem na používání.
HU	A jelen Megfelelőségi Nyilatkozat érvényteleníti és helyettesíti a használati útmutató által tartalmazott Nyilatkozatot.
SI	Ta le izjava o skladnosti preklicuje in zamenjuje ono izjavo, ki se nahaja v knjižici z navodili.
BG	Настоящото Удостоверение за Съответствие анулира и заменя Удостоверението, съдържащо се в наръчника с инструкциите.
EE	Käesoleva vastavusdeklaratsiooni puudumisel, asendab seda kasutusjuhendile lisatud deklaratsioon.
LV	Šī atbilstības deklarācija atceļ un aizvieto deklarāciju, kuru satur instrukciju rokasgrāmatā.
LT	Ši atitikties deklaracija panaikina ir pakeičia pateikiamą instrukcijoje deklaraciją.
HR	Ova izjava o skladnosti poništava i zamjenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici s upustvima
RS	Ova izjava o podudaranju obezvrđuje i zamenjuje onu izjavu,koja se nalazi u knjižici sa upustvima
RS ME	Ova izjava o podudaranju obezvrđuje i zamjenuje onu izjavu,koja se nalazi u knjižici sa upustvima
MK	Таа Декларација за Сообразност ја анулира и ја заменува Декларацијата содржана во Упатството за употреба
AL	Kjo Deklarata e Pajtueshmërisë anulon dhe zëvendëson Deklaratën e përmbytura në broshurë udhëzuese
UA	Дана Декларація Відповідності скасовує та замінює декларацію, що міститься в інструкції
CN	符合性声明取消并更替了用户手册中的声明
ع	شهادة المطابقة هذه تلغي وتحل مكان الشهادة الموجودة داخل دليل الإرشادات للاستعمال

IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio <i>DAB PUMPS</i> ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
FR	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU Nous, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque <i>DAB PUMPS</i> auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
GB	DECLARATION OF CONFORMITY EU We, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks <i>DAB PUMPS</i> to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
DE	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke <i>DAB PUMPS</i> auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
NL	EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING Wij, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk <i>DAB PUMPS</i> waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU Nosotros, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas <i>DAB PUMPS</i> a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
SE	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat <i>DAB PUMPS</i> som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem <i>DAB PUMPS</i> będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
SK	EU VYHLÁSENIE O ZHODE My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky <i>DAB PUMPS</i> na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:

TR	EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ Biz, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , Mühnasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen <i>DAB PUMPS</i> markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU Мы, DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия , заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки <i>DAB PUMPS</i> к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaram sub exclusiva noastră responsabilitate că produsele cu marca <i>DAB PUMPS</i> la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive și cu următoarele norme:
GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU Η εταιρεία DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italia Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα <i>DAB PUMPS</i> στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU Nós, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca <i>DAB PUMPS</i> aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:
FI	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Me, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki <i>DAB PUMPS</i> joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:
DK	EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) – Italy , erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket <i>DAB PUMPS</i> der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
CZ	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy prohlašujema na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky <i>DAB PUMPS</i> na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím a následujícím normám:
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , Teljes felelőségünk tudatában kijelentjük, hogy a <i>DAB PUMPS</i> márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:
SI	Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko <i>DAB PUMPS</i> na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
BG	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU Ние, DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия , под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката <i>DAB PUMPS</i> за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
EE	EU VASTAVUSDEKLARATSIOON Meie, DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärgidega <i>DAB PUMPS</i> millega see deklaratsioon seondub, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
LV	EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Mēs, DAB Pumps S.p.a. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavļujemo na našo popolno atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes <i>DAB PUMPS</i> uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
LT	EU ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes, DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais <i>DAB PUMPS</i> atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:
HR	Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:
RS	Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:
RS ME	Mi, DAB Pumps S.p.a. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
MK	ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ Ние, DAB Pumps S.p.a. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија , со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производитe од марка <i>DAB PUMPS</i> на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:
AL	DEKLARATE KONFORMETETI EU Ne, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ekskluzive që produktet <i>DAB PUMPS</i> për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:
UA	ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕУ Ми, компанія « ДАБ Пампс С.п.А. » (DAB Pumps S.p.A.) - Віа М.Поло, 14 – Местрино (Падуя) – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів <i>DAB PUMPS</i> якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
CN	(EU) 符合标准声明 我们，即 DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy ， 基于独立承担责任的原则在此声明 <i>DAB PUMPS</i> 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准：
ع	شهادة مطابقة أوروبية (EU) نحن DAB Pumps S.p.a. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy نصرَح تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات <i>DAB PUMPS</i> حاملة للعلامة التي اليها توحى هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللأنظمة التالية.

